A BIZOTTSÁG 1061/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2010. szeptember 28.)

a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és 2010. május 19-én szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

(1) A 2010/30/EU irányelv előírja a Bizottság számára, hogy fogadjon el felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat az energiával kapcsolatos olyan termékek címkézésére vonatkozóan, amelyek jelentős potenciállal rendelkeznek az energiamegtakarítást illetően és egyenértékű rendeltetés mellett jelentős eltérést mutatnak a teljesítményszintek tekintetében.

(2) A háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézésére vonatkozó rendelkezéseket a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 1995. május 23-i 95/12/EK bizottsági irányelv [2] állapította meg.

(3) Az Unió teljes háztartási villamosenergia-igényének jelentős részét teszi ki a háztartási mosógépek által felhasznált energia. Az energiafelhasználás hatékonyságának az eddigiekben megvalósított javításán túl a háztartási mosógépek energiafogyasztása tovább is csökkenthető.

(4) A 95/12/EK irányelvet hatályon kívül kell helyezni és a jelen rendeletnek új rendelkezéseket kell hoznia annak biztosítása érdekében, hogy az energiafogyasztást jelölő címke dinamikusan ösztönözze a szállítókat a háztartási mosógépek energiahatékonyságának további javítására és a piac energiahatékony technológiákra történő átállásának kialakítására.

(5) A háztartási kombinált mosó-szárító gépek a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási kombinált mosó-szárító gépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 1996. szeptember 19-i 96/60/EK bizottsági irányelv [3] hatálya alá tartoznak, és így azokat ki kellene zárni ezen rendelet hatálya alól. Figyelembe véve azonban, hogy ezek a gépek a háztartási mosógépekhez hasonló funkciókkal rendelkeznek, a 96/60/EK irányelvet a lehető leghamarabb felül kell vizsgálni.

(6) A címkén feltüntetendő adatokat megbízható, pontos és megismételhető mérési eljárások alapján indokolt meghatározni, amelyek építenek a mérési módszerek terén általánosan elismert technológiai vívmányokra, ezen belül – ha rendelkezésre állnak – a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [4] I. mellékletében felsorolt európai szabványügyi testületek által elfogadott harmonizált szabványokra.

(7) A rendeletnek meg kell állapítania a háztartási mosógépek címkéjének egységes tartalmi és formai követelményeit.

(8) A rendeletnek emellett meg kell határoznia a háztartási mosógépek műszaki dokumentációjára és termékismertető adatlapjára vonatkozó követelményeket is.

(9) A rendeletnek továbbá szükséges meghatároznia azokat az információkat, amelyeket a távértékesítés bármely formája, hirdetések és műszaki promóciós anyagok alkalmazásakor fel kell tüntetni a háztartási mosógép dokumentációjában.

(10) Helyénvaló rendelkezni a rendelet rendelkezéseinek a technológiai fejlődés figyelembevételével történő felülvizsgálatáról.

(11) A 95/12/EK irányelvről ezen rendeletre való áttérés megkönnyítése érdekében szükséges rendelkezni arról, hogy az ezen rendelettel összhangban címkézett mosógépeket a 95/12/EK irányelvvel összhangban lévőnek kell tekinteni.

[1] HL L 153., 2010.6.18., 1. o.
[2] HL L 47., 1996.2.24., 35. o.
[3] HL L 266., 1996.10.18., 1. o.
[4] HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

(12) A 95/12/EK irányelvet ezért hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet megállapítja a villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosógépek, valamint az akkumulátorral is működtethető, villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosógépek – a nem háztartási használatra értékesített és beépíthető mosógépeket is ideértve – címkézésére, valamint a termékkel kapcsolatos kiegészítő tájékoztatásra vonatkozó követelményeket.

(2) Ez a rendelet nem alkalmazandó a háztartási kombinált mosó-szárító gépekre.

2. cikk

Fogalommeghatározások

A 2010/30/EU irányelv 2. cikkében rögzített fogalommeghatározásokon kívül ezen rendelet alkalmazásában:

1. „háztartási mosógép”: olyan automata mosógép, amely víz használatával tisztítja és öblíti a textileket, centrifugálási funkcióval is rendelkezik, és amelyet elsősorban nem ipari célokra használnak;

2. „beépített háztartási mosógép”: szekrénybe, fal előkészített mélyedésébe vagy hasonló helyre beszerelendő, rögzített háztartási mosógép, amelynél bútorszerelési munkálatok is szükségesek;

3. „automata mosógép”: olyan mosógép, melynek töltetét a gép a program teljes ideje alatt felhasználói beavatkozás nélkül kezeli;

4. „háztartási kombinált mosó-szárító gép”: olyan háztartási mosógép, amely mind a centrifugáló funkciót, mind a – jellemzően melegítéssel és forgással működtetett – textilszárító funkciót magában foglalja;

5. „program”: műveletek előre meghatározott sorozata, amelyet a szállító bizonyos típusú textilek mosására alkalmasnak nyilvánít;

6. „ciklus”: a kiválasztott program által meghatározott teljes mosási, öblítési és centrifugálási folyamat;

7. „programidő”: a program elindításától a program befejeződéséig eltelő idő, amelybe a felhasználó által beprogramozott késleltetés nem számít bele;

8. „előírt kapacitás”: a háztartási mosógépben elférő adott típusú száraz textilnek a szállító által megállapított maximális tömege kg-ban, 0,5 kilogrammonként megadva, amelyet a szállító használati utasítása szerint megtöltött gépben a kiválasztott programmal kezelni lehet;

9. „részleges töltet”: egy adott program esetében a háztartási mosógép előírt kapacitásának fele;

10. „maradék nedvességtartalom”: a centrifugálási szakasz végén a töltetben maradt nedvesség mennyisége;

11. „kikapcsolt üzemmód”: a háztartási mosógép kikapcsolt állapota, amely normális használat során a végfelhasználói használatra szánt, és a végfelhasználó számára elérhető kontrollfunkciók, illetve kapcsolók segítségével idézhető elő a legkisebb villamosenergia-felhasználás elérése érdekében, és amely a gyártó utasításainak megfelelő használat során meghatározatlan ideig fenntartható, amíg a háztartási mosógép az elektromosáram-forrással összeköttetésben marad; ha nincsenek a végfelhasználó számára elérhető kontrollfunkciók vagy kapcsolók, a „kikapcsolt üzemmód” azt az állapotot jelenti, amely akkor áll be, amikor a háztartási mosógép magától állandósult villamosenergia-fogyasztási állapotra vált át;

12. „bekapcsolva hagyott üzemmód”: a legkisebb villamosenergia-fogyasztási üzemmód, amely a program befejezése után meghatározatlan ideig fennmaradhat a háztartási mosógép kiürítésén kívül a végfelhasználó további beavatkozása nélkül;

13. „egyenértékű háztartási mosógép”: olyan forgalomban lévő háztartási mosógép-modell, amely ugyanazon szállító által más kereskedelmi kód alatt forgalomba hozott, másik háztartási mosógép-modellel megegyező előírt kapacitással, műszaki és teljesítményjellemzőkkel, energia- és vízfogyasztással és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátással rendelkezik a mosás és centrifugálás során;

14. „végfelhasználó”: a háztartási mosógép vásárlója vagy potenciális vásárlója;

15. „értékesítési hely”: eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra ajánlott háztartási mosógépek bemutatásának és értékesítésének helye.

3. cikk

A beszállítók felelősségi köre

A beszállítók biztosítják, hogy:

a) minden háztartási mosógépet ellátnak egy az I. mellékletben meghatározott kivitelű és az ott meghatározott információkat tartalmazó nyomtatott címkével;

b) rendelkezésre áll egy a II. melléklet szerinti termékismertető adatlap;

c) a III. mellékletben meghatározott műszaki dokumentációt kérésre a tagállamok hatóságai és a Bizottság rendelkezésére bocsátják;

d) az adott háztartásimosógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályt, ha a reklám közzétesz energiával kapcsolatos vagy árra vonatkozó információkat;

e) az adott háztartásimosógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályát.

4. cikk

A kereskedők felelősségi köre

A kereskedők biztosítják, hogy:

a) az értékesítési helyeken kiállított háztartási mosógépek elején vagy tetején – jól látható helyen – a beszállítók által a 3. cikk a) pontjának megfelelően kiállított címke szerepeljen;

b) amennyiben a végfelhasználónak nincs lehetősége a kiállított termék megtekintésére, a megvásárlásra, bérletre vagy részletvásárlásra kínált háztartási mosógépeket a IV. melléklet szerint a beszállítók által biztosítandó információk nyújtásával értékesítik;

c) az adott háztartási mosógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályra való utalást, ha a reklám közzétesz energiával kapcsolatos vagy árra vonatkozó információkat;

d) az adott háztartási mosógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályára való utalást.

5. cikk

Mérési módszerek

A 3. és 4. cikkben említett információkat megbízható, pontos és megismételhető mérési eljárások alapján kell megadni, amelyek építenek a technika mindenkori állása szerinti, általánosan elfogadott mérési módszerekre.

6. cikk

Piacfelügyeleti célú vizsgálatok

A feltüntetett energiahatékonysági osztálynak, az éves energiafogyasztásnak, az éves vízfogyasztásnak, a centrifugálási hatékonysági osztálynak, a kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban való áramfogyasztásnak, a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartamának, a maradék nedvességtartalomnak, a centrifugálási sebességnek és a levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátásnak való megfelelés értékelésekor a tagállamok az V. mellékletben meghatározott eljárást alkalmazzák.

7. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság legkésőbb négy évvel hatálybalépése után felülvizsgálja e rendeletet a technológiai haladásra tekintettel. A felülvizsgálat különösen az V. mellékletben szereplő ellenőrzési tűréshatárokat vizsgálja meg.

8. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 95/12/EK irányelv 2011. december 20-tól hatályát veszti.

9. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja nem alkalmazandó a 2012. április 20. előtt közzétett nyomtatott hirdetésekre és nyomtatott műszaki promóciós anyagokra.

(2) Azoknak a háztartási mosógépeknek, amelyeket 2011. december 20. előtt hoztak forgalomba, a 95/12/EK irányelvben meghatározott rendelkezéseknek kell megfelelniük.

(3) Amennyiben a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] tekintetében végrehajtási intézkedés elfogadására kerül sor a háztartási mosógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelményekkel kapcsolatban, azokat a háztartási mosógépeket, amelyek megfelelnek egyrészről ezen végrehajtási intézkedés mosáshatékonysági követelményeinek, másrészről az e rendeletben foglaltaknak, és amelyeket 2011. december 20. előtt értékesítés, bérbeadás vagy részletfizetéssel történő értékesítés céljából kínálnak megvásárlásra vagy hoznak forgalomba, úgy kell tekinteni, hogy azok eleget tesznek a 95/12/EK irányelv előírásainak.

[1] HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

10. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) Ez a felhatalmazáson alapuló rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(2) A rendelet 2011. december 20-tól alkalmazandó. A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja azonban 2012. április 20-tól alkalmazandó.

Ez a felhatalmazáson alapuló rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

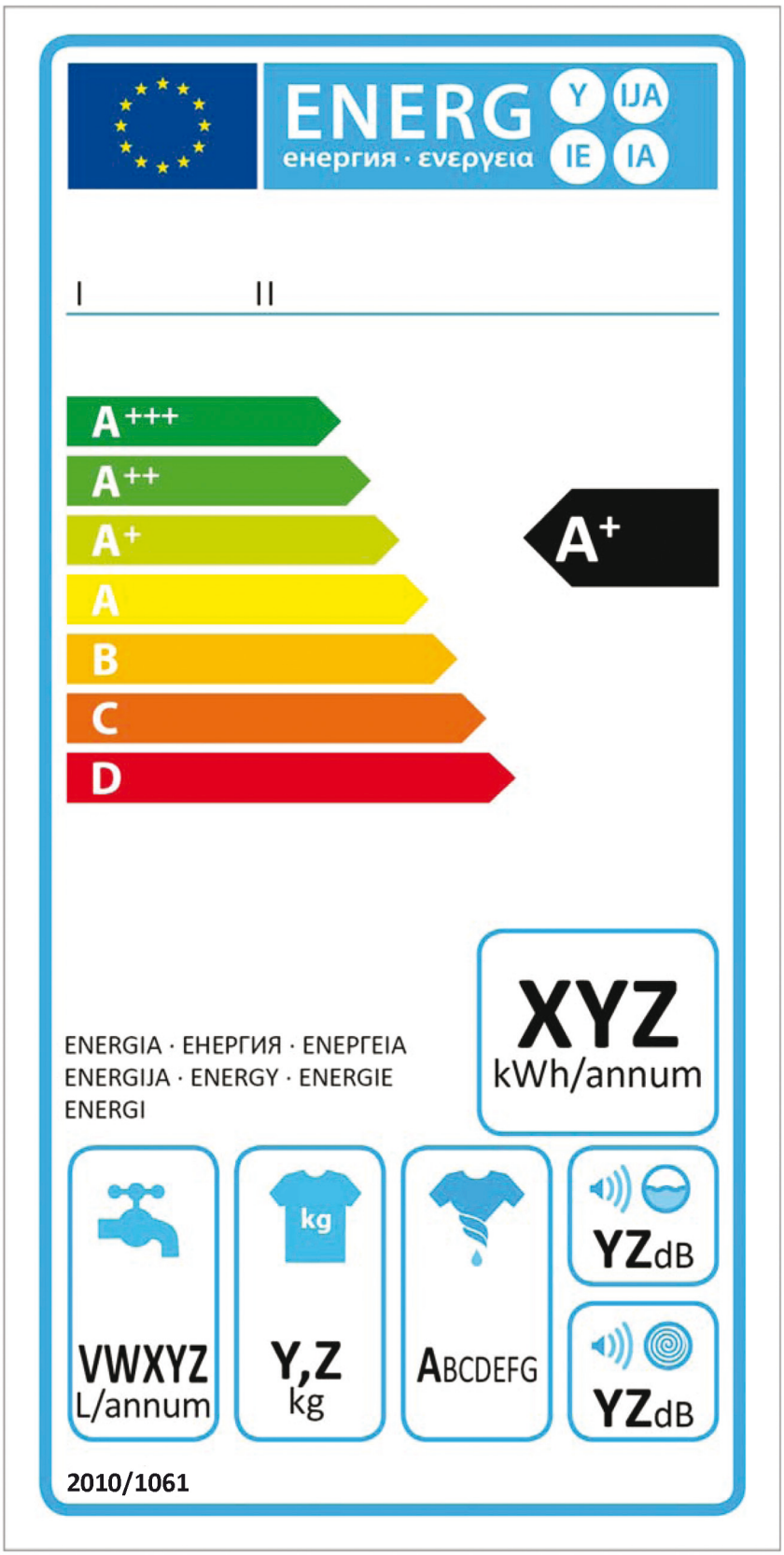
Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A címke

1. A CÍMKE



I
II
III
IV
V
VI
VII
VIII

1. A címkén az alábbi adatoknak kell szerepelniük:

I. beszállító neve vagy védjegye;

II. a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;

III. a készüléknek a VI. melléklet 1. pontja szerint megállapított energiahatékonysági osztálya. A készülék energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével;

IV. súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve összhangban a VII. melléklettel;

V. súlyozott éves vízfogyasztás (AW_C) liter/év-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve összhangban a VII. melléklettel;

VI. előírt kapacitás kg-ban a normál 60 °C-os teljes töltetű pamutprogram vagy a normál 40 °C-os teljes töltetű pamutprogram esetében attól függően, melyik az alacsonyabb;

VII. a VI. melléklet 2. pontjában meghatározott centrifugázási hatékonysági osztály;

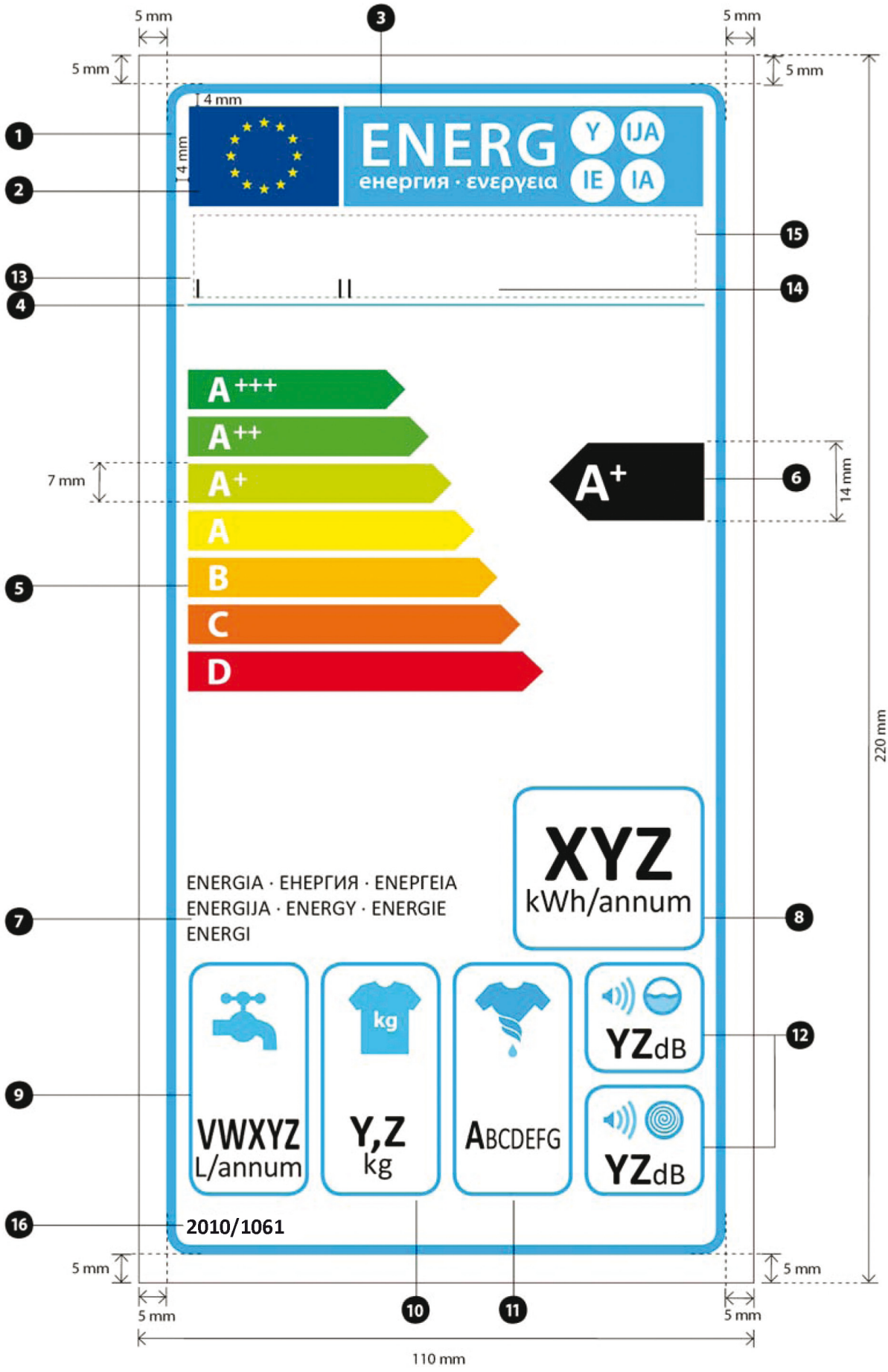
VIII. levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás a normál 60 °C-os teljes töltetű pamutprogram folyamán, 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve.

2. A címke megjelenésének összhangban kell állnia a 2. ponttal. Ettől eltérve, ha egy modell a 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) alapján megkapta „az Európai Unió ökocímkéjét”, az uniós ökocímke másolatát is fel lehet tüntetni.

2. A CÍMKE KIALAKÍTÁSA

A címke formai követelményeit lásd az alábbi ábrán.

([1]) HL L 27., 2010.1.30., 1. o


5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
4 mm
4 mm
ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
A+++
A++
A+
A
B
C
D
7 mm
A+
14 mm
220 mm
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ЕНЕРГЕІА
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
XYZ
kWh/annum
kg
YZdB
YZdB
VWXYZ
L/annum
Y,Z
kg
ABCDEFG
2010/1061
5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
110 mm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

ahol:

a) A címke legyen legalább 110 mm széles és 220 mm magas. Amennyiben a címkét nagyobb formátumban nyomtatják ki, tartalmának arányosnak kell maradnia a fent megadott értékekkel.

b) A háttér legyen fehér.

c) A színek legyenek CMYK-színek (cián, bíbor, sárga és fekete) – keverési arányukat a következő séma szerint adjuk meg: 00-70-X-00: 0 % cián, 70 % bíbor, 100 % sárga, 0 % fekete.

d) A címkének kivétel nélkül meg kell felelnie az alábbi formai követelményeknek (számozás a fenti ábra szerint):

❶ **Szegélyvastagság:** 5 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

❷ **EU-logó** – szín: X-80-00-00 és 00-00-X-00.

❸ **Energialogó:** szín: X-00-00-00.

Piktogram az ábra szerint EU-logó és energialogó (együtt): szélesség: 92 mm, magasság: 17 mm.

❹ **Logók alatti lénia:** 1 pt – szín: 100 % cián – hossz: 92,5 mm.

❺ **A-tól G-ig terjedő skála**

— **Nyíl:** magasság: 7 mm, a nyilak közti távolság: 0,75 mm – szín:

  — legmagasabb energiaosztály: X-00-X-00,

  — második energiaosztály: 70-00-X-00,

  — harmadik energiaosztály: 30-00-X-00,

  — negyedik energiaosztály: 00-00-X-00,

  — ötödik energiaosztály: 00-30-X-00,

  — hatodik energiaosztály: 00-70-X-00,

  — utolsó energiaosztály: 00-X-X-00.

— **Szöveg:** Calibri bold 18 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 12 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

❻ **Energiahatékonysági osztály**

— **Nyíl:** szélesség: 26 mm, magasság: 14 mm, 100 % fekete

— **Szöveg:** Calibri bold 29 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 18 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

7 **Energia:** szöveg: Calibri regular 11 pt, nagybetűs, 100 % fekete.

8 **Súlyozott éves energiafogyasztás**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 42 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 17 pt, 100 % fekete.

9 **Súlyozott éves vízfogyasztás**

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16pt, 100 % fekete.

10 **Előírt kapacitás**

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16pt, 100 % fekete.

11 **Centrifugálási hatékonysági osztály**

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri regular 16 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete és Calibri Bold 22 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete.

12 **Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás**

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16pt, 100 % fekete.

13 **A beszállító neve vagy védjegye**

14 **A beszállító által megadott típusazonosító**

15 A beszállító nevének vagy védjegyének és a típusra vonatkozó adatoknak a feltüntetésére 92 x 15 mm áll rendelkezésre.

16 **A rendelet számozása:** Calibri bold 12 pt, 100 % fekete.

II. MELLÉKLET

Termékismertető adatlap

1. A háztartási mosógép termékismertető adatlapján az információkat a következő sorrendben kell feltüntetni, és azoknak szerepelniük kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelt más szakirodalomban:

   a) beszállító neve vagy védjegye;

   b) a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;

   c) előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve a teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram vagy a teljes töltetű 40 °C-os pamutprogram esetében, amelyik alacsonyabb;

   d) energiahatékonysági osztály a VI. melléklet 1. pontjának megfelelően;

   e) ha a háztartási mosógép a 66/2010/EK rendelet alapján megkapta „az Európai Unió ökocímkéjét", ezt az információt fel lehet tüntetni;

   f) súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/év-ben a legközelebbi egész számra kerekítve, a következők szerint megadva: „»X« kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ."

   g) a normál 60 °C-os pamutprogram teljes és részleges töltet melletti és a 40 °C-os normál pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása ($E_{t,60}$, $E_{t,60½}$, $E_{t,40½}$);

   h) súlyozott energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban és bekapcsolva hagyott üzemmódban;

   i) súlyozott éves vízfogyasztás (AW_C) liter/év-ben a legközelebbi egész számra kerekítve, a következők szerint megadva: „»X« liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ."

   j) a VI. melléklet 2. pontjának megfelelően meghatározott centrifugálási hatékonysági osztály, amelynek kifejezési módja „»X« centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán"; ez más módon is kifejezhető, amennyiben egyértelmű, hogy a skála G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjed;

   k) normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, melyik az alacsonyabb, valamint normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, melyik a nagyobb;

   l) annak jelölése, hogy a „normál 60 °C-os pamutprogram" és a „normál 40 °C-os pamutprogram" az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok;

   m) programidő a teljes és részleges töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon" és a részleges töltetű „normál 40 °C-os pamutprogramon" percben kifejezve és percre kerekítve;

   n) a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (T_l), ha a háztartási mosógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel;

   o) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve normál 60 °C-os pamutprogram mosási és centrifugálási fázisa esetében teljes töltet mellett;

   p) ha a háztartási mosógép beépíthető, ezt fel kell tüntetni.

2. Egy adott termékismertető adatlap ugyanazon beszállító több háztartásimosógép-típusához is mellékelhető.

3. Az adatlapon közölt információt meg lehet adni a címkéről készült színes vagy fekete-fehér másolat formájában is. E módszer alkalmazásakor külön fel kell tüntetni azokat az adatokat, amelyek az 1. pontban felsorolt elemek közül nem szerepelnek a címkén.

III. MELLÉKLET

A műszaki dokumentáció

1. A 3. cikk c) pontjában említett műszaki dokumentáció az alábbiakat tartalmazza:

   a) a beszállító neve és címe;

   b) a készüléktípus általános leírása, amely alapján az egyértelműen és könnyen azonosítható;

   c) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott harmonizált szabványokra;

   d) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott egyéb műszaki szabványokra és termékleírásokra;

   e) a beszállító képviseletében kötelemmel felruházott személy neve és aláírása;

   f) jelzés arra vonatkozóan, hogy a háztartási mosógép adott típusa kibocsát-e ezüstionokat a mosási ciklus során, a következőképpen: „Ez a termék ezüstionokat bocsát ki/nem bocsát ki ezüstionokat a mosási ciklus során”;

   g) a mérések következő műszaki paraméterei:

      i. energiafogyasztás;

      ii. programidő;

      iii. vízfogyasztás;

      iv. energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban;

      v. energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban;

      vi. a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama;

      vii. maradék nedvességtartalom;

      viii. levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás;

      ix. legnagyobb centrifugálási sebesség;

   h) a VII. melléklettel összhangban elvégzett számítások eredményei.

2. Amennyiben az adott háztartási mosógépmodellre vonatkozóan a műszaki dokumentációban szereplő információkat a terv alapján elvégzett számításokból, vagy más, egyenértékű mosógép alapján levont következtetésekből, illetve mindkettőből nyerték, a dokumentációban részletesen ismertetik az ilyen számításokat vagy következtetéseket, illetve mindkettőt, valamint a szállítók által az elvégzett számítások pontosságának ellenőrzése érdekében folytatott teszteket. A műszaki dokumentációban minden olyan egyéb, egyenértékű háztartási mosógépmodellt is fel kell sorolni, amelynek esetében az információkat hasonló alapon nyerték.

IV. MELLÉKLET

Adatszolgáltatás azokban az esetekben, ahol a végfelhasználónak nem áll módjában megtekintetni a bemutatott készüléket

1. A 4. cikk b) pontjában említett információkat a következő sorrendben kell megadni:

   a) előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve a teljes töltetű normál 60 °C-os vagy a teljes töltetű normál 40 °C-os pamutprogram esetében attól függően, melyik az alacsonyabb;

   b) a VI. melléklet 1. pontjában meghatározott energiahatékonysági osztály;

   c) a VII. melléklet 1(c) pontjával összhangban kiszámított súlyozott éves energiafogyasztás kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;

   d) a VII. melléklet 2(a) pontjával összhangban kiszámított súlyozott éves vízfogyasztás liter/év-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra kerekítve;

   e) a centrifugálási hatékonysági osztály a VI. melléklet 2. pontjával összhangban;

   f) normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, melyik az alacsonyabb, valamint normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, melyik a nagyobb;

   g) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett, 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;

   h) amennyiben a háztartási mosógépet beépítésre szánják, ezt fel kell tüntetni.

2. A termékismertető adatlapon szereplő minden egyéb információt a II. mellékletben meghatározott sorrendben és formában kell feltüntetni.

3. A mellékletben említett összes információt olvasható betűméretben és betűtípussal kell kinyomtatni vagy egyéb módon megjeleníteni.

V. MELLÉKLET

Piacfelügyeleti célú vizsgálatok

A tagállami hatóságok a 3. és 4. cikkben megállapított követelményeknek való megfelelés ellenőrzése céljából egyetlen háztartási mosógépet vizsgálnak. Amennyiben a mért paraméterek nem felelnek meg a szállító által közölt értékeknek az 1. táblázatban meghatározott tartományon belül, a mérést három további háztartási mosógépen is el kell végezni. Az említett három további háztartási mosógépre vonatkozóan mért értékek számtani közepének meg kell felelnie a szállító által bejelentett értékeknek az 1. táblázatban meghatározott tartományon belül, kivéve az energiafogyasztást, ahol a mért érték legfeljebb 6 %-kal lehet magasabb, mint az E_t előírt értéke.

Ettől eltérő esetben úgy kell tekinteni, hogy a modell és az egyéb egyenértékű háztartási mosógép-modellek nem felelnek meg 3. és 4. cikkben előírt követelményeknek.

A tagállami hatóságok megbízható, pontos és megismételhető mérési módszereket alkalmaznak, amelyek figyelembe veszik az általánosan elfogadott legkorszerűbb mérési módszereket, ideértve az azokban a dokumentumokban megállapított módszereket is, amelyeknek hivatkozási számát e célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették.

1. táblázat

Mért paraméter	Ellenőrzési tűréshatárok
Éves energiafogyasztás	A mért érték az AE_C előírt értékét (*) legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg.
Energiafogyasztás	A mért érték az E_t előírt értékét legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg.
Programidő	A mért érték a T_t előírt értéknél legfeljebb 10 %-kal lehet nagyobb.
Vízfogyasztás	A mért érték a W_t előírt értékét legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg.
Maradék nedvességtartalom	A mért érték a D előírt értékét legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg.
Centrifugálási sebesség	A mért érték az előírt értéknél legfeljebb 10 %-kal lehet alacsonyabb.
Áramfogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban	A 1,00 W-nál nagyobb mért P_o, ill. P_l villamosenergia-fogyasztás legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg az előírt értéket. A 1,00 W vagy annál kisebb mért P_o, ill. P_l villamosenergia-fogyasztás legfeljebb 0,10 W-tal haladhatja meg az előírt értéket.
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama	A mért érték a T_l előírt értékét legfeljebb 10 %-kal haladhatja meg.
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás	A mért érték meg kell, hogy feleljen az előírt értéknek

(*) „Előírt érték": a szállító által közölt érték.

VI. MELLÉKLET

Energiahatékonysági osztályok és centrifugálási hatékonysági osztályok

1. ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY

A háztartási mosógépek energiahatékonyságát az 1. táblázatban ismertetett energiahatékonysági index (*EEI*) alapján kell energiahatékonysági osztályokba sorolni.

A háztartási mosógépek energiahatékonysági indexét (*EEI*) a VII. melléklet 1. pontjával összhangban kell meghatározni.

1. táblázat

Energiahatékonysági osztály

Energiahatékonysági osztály	Energiahatékonysági index
A+++ (leghatékonyabb)	$EEI < 46$
A++	$46 \leq EEI < 52$
A+	$52 \leq EEI < 59$
A	$59 \leq EEI < 68$
B	$68 \leq EEI < 77$
C	$77 \leq EEI < 87$
D (legkevésbé hatékony)	$EEI \geq 87$

2. CENTRIFUGÁLÁSI HATÉKONYSÁGI OSZTÁLYOK

A háztartási mosógépek centrifugálási energiahatékonysági osztályát a 2. táblázatban feltüntetett maradék nedvességtartalom (*D*) alapján kell meghatározni.

A háztartási mosógépek maradék nedvességtartalmát (*D*) a VII. melléklet 3. pontjával összhangban kell meghatározni.

2. táblázat

Centrifugálási hatékonysági osztályok

Centrifugálási hatékonysági osztály	Maradék nedvességtartalom (%)
A (leghatékonyabb)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$
F	$81 \leq D < 90$
G (legkevésbé hatékony)	$D \geq 90$

VII. MELLÉKLET

Az energiahatékonysági index, az éves vízfogyasztás és a maradék nedvességtartalom kiszámításának módszere

1. AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI INDEX KISZÁMÍTÁSA

A háztartási mosógépek energiahatékonysági indexének kiszámításához össze kell hasonlítani a háztartási mosógép súlyozott éves energiafogyasztását normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett és a normál 40 °C-os pamutprogram esetében részleges töltet mellett, a szabványos éves energiafogyasztásával.

a) Az energiahatékonysági indexet (*EEI*) a következők szerint kell kiszámítani, és egy tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

ahol:

AE_C = a háztartási mosógép éves energiafogyasztása;

SAE_C = a háztartási mosógép szabványos éves energiafogyasztása.

b) A szabványos éves energiafogyasztást (SAE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$SAE_C = 47{,}0 \times c + 51{,}7$$

ahol:

c = a háztartási mosógép előírt kapacitása normál 60 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetében teljes töltet mellett, amelyik alacsonyabb.

c) A súlyozott éves energiafogyasztást (AE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i.
$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2}\right]}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

E_t = súlyozott energiafogyasztás;

P_o = súlyozott villamosenergia „kikapcsolt üzemmódban”;

P_l = súlyozott villamosenergia „bekapcsolva hagyott üzemmódban”;

T_t = súlyozott programidő;

220 = a szabványos mosási ciklusok teljes száma évente.

ii. ha a háztartási mosógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel, amelyben háztartási mosógép a program befejezése után automatikusan „kikapcsolt üzemmódra” vált, a súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) értékét a „bekapcsolva hagyott üzemmód” tényleges időtartamának figyelembevételével számítják ki a következő képlet szerint:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_t \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 220) - (T_t \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

T_l = idő a „bekapcsolva hagyott üzemmódban”.

d) A súlyozott energiafogyasztást (E_t) kWh-ban a következők szerint kell kiszámítani, és három tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60½} + 2 \times E_{t,40½}]/7$$

ahol:

$E_{t,60}$ = a normál 60 °C-os pamutprogram energiafogyasztása teljes töltet mellett;

$E_{t,60½}$ = a normál 60 °C-os pamutprogram energiafogyasztása részleges töltet mellett;

$E_{t,40½}$ = a normál 40 °C-os pamutprogram energiafogyasztása részleges töltet mellett.

e) A súlyozott villamosenergiát „kikapcsolt üzemmódban” (P_o) W-ban a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60½} + 2 \times P_{o,40½})/7$$

ahol:

$P_{o,60}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$P_{o,60½}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$P_{o,40½}$ = a villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

f) A súlyozott villamosenergiát „bekapcsolva hagyott üzemmódban” (P_l) W-ban a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60½} + 2 \times P_{l,40½})/7$$

ahol:

$P_{l,60}$ = a villamosenergia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$P_{l,60½}$ = a villamosenergia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$P_{l,40½}$ = a villamosenergia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

g) A súlyozott programidőt (T_t) percben kifejezve a következők szerint kell kiszámítani, és percre kell kerekíteni:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60½} + 2 \times T_{t,40½})/7$$

ahol:

$T_{t,60}$ = programidő normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$T_{t,60½}$ = programidő normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$T_{t,40½}$ = programidő normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

h) A súlyozott időt „bekapcsolva hagyott üzemmód” esetében (T_l) percben kifejezve a következők szerint kell kiszámítani, és percre kell kerekíteni:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60½} + 2 \times T_{l,40½})/7$$

ahol:

$T_{l,60}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$T_{l,60½}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$T_{l,40½}$ = idő „bekapcsolva hagyott üzemmódban” normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

2. A SÚLYOZOTT ÉVES VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

a) A háztartási mosógép súlyozott éves vízfogyasztását (AW_C) literben a következők szerint kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell kerekíteni:

$$AW_c = W_t \times 220$$

ahol:

W_t = súlyozott vízfogyasztás;

220 = a szabványos mosási ciklusok teljes száma évente.

b) A súlyozott vízfogyasztást (W_t) literben a következők szerint kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell kerekíteni

$$W_t = (3 \times W_{t,60} + 2 \times W_{t,60½} + 2 \times W_{t,40½})/7$$

ahol:

$W_{t,60}$ = vízfogyasztás normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$W_{t,60½}$ = vízfogyasztás normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$W_{t,40½}$ = vízfogyasztás normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.

3. A SÚLYOZOTT MARADÉK NEDVESSÉGTARTALOM KISZÁMÍTÁSA

A háztartási mosógép súlyozott maradék nedvességtartalmát (D) százalékban a következők szerint kell kiszámítani, és a legközelebbi teljes százalékra kell kerekíteni:

$$D = (3 \times D_{60} + 2 \times D_{60½} + 2 \times D_{40½})/7$$

ahol:

D_{60} a maradék nedvességtartalom normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett százalékban kifejezve és a legközelebbi teljes százalékra kerekítve;

$D_{60½}$ a maradék nedvességtartalom normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett százalékban kifejezve és a legközelebbi teljes százalékra kerekítve;

$D_{40½}$ a maradék nedvességtartalom normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett százalékban kifejezve és a legközelebbi százalékszámra kerekítve.